

Replacement Guide

EMCO®

For Stationary Window on EMCO®
Wood Core Self-Storing Doors

IMPORTANT

READ ENTIRE GUIDE BEFORE BEGINNING INSTALLATION. Please handle your components with care to avoid damage and/or scratches.

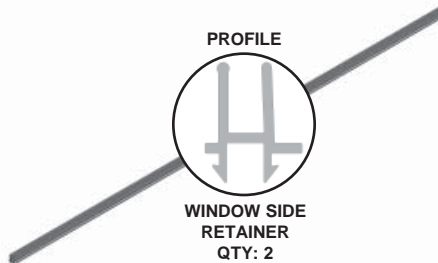
PLEASE NOTE: Proper assembly, installation and maintenance are essential if the benefits of your EMCO® product are to be fully attained. Therefore, please read and follow this guide completely. If your abilities do not match this procedure's requirements, contact an experienced contractor.

You may direct any questions to the Solution Center at 1-800-933-3626, Monday through Friday, 7 a.m. to 7 p.m. Central Time, and Saturday and Sunday, 8 a.m. to 5 p.m. Central Time.

PARTS LIST

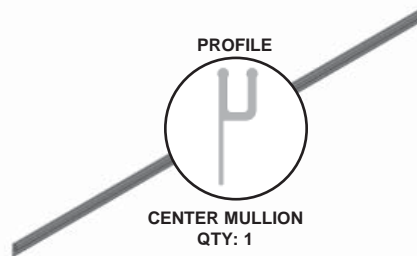


GLASS
QTY: 1



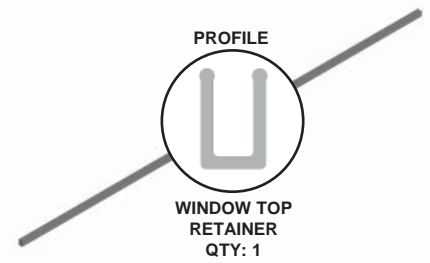
PROFILE

WINDOW SIDE
RETAINER
QTY: 2



PROFILE

CENTER MULLION
QTY: 1



PROFILE

WINDOW TOP
RETAINER
QTY: 1



WINDOW SUPPORT
LEFT HAND
QTY: 1



WINDOW SUPPORT
RIGHT HAND
QTY: 1

RECOMMENDED TOOLS

WARNING

Improper use of hand or power tools could result in injury and/or product damage. Follow equipment manufacturer's instructions for safe operation. Always wear safety glasses.

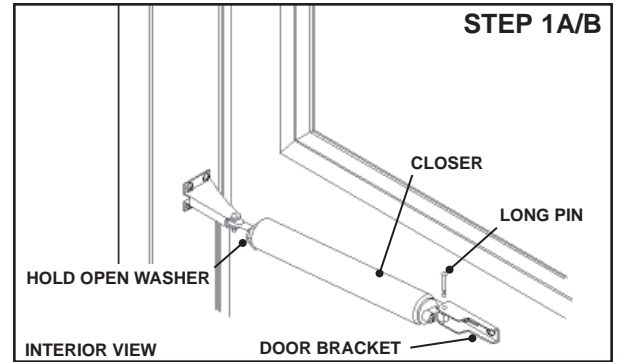
- | | | |
|-----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| • Safety Glasses | • Flat Head Screwdriver | • Cardboard or Tarp |
| • Gloves | • Drill | • Filament or Duct Tape |
| • Phillips Head Screwdriver | • 1/8" Drill Bit | • Level |

WARNING

Wear gloves and safety glasses or eye shields when handling glass. Failure to do so may result in severe injury.

1. SEPARATE CLOSER FROM DOOR

- A. Open the door a few inches and set the hold open washer on the closer to release tension on the closer.
- B. Separate the closer from the door by removing the long pin that attaches the closer to the door bracket.
- C. Set long pin aside to be reinstalled at a later time.



2. REMOVE DOOR FROM OPENING

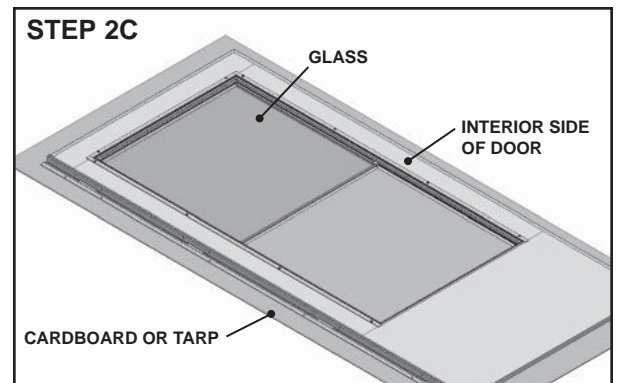
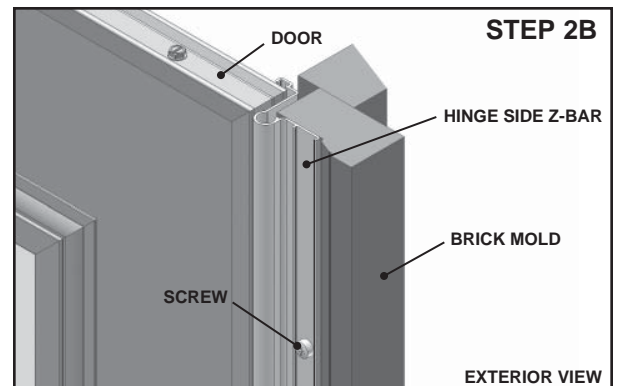
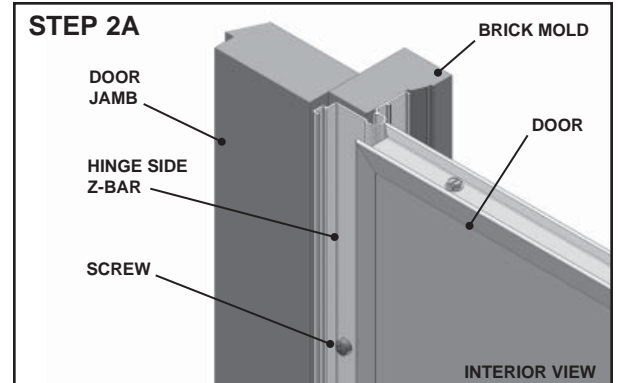
⚠ WARNING

Windows and doors can be heavy. Use safe lifting techniques and a reasonable number of people with enough strength to lift, carry and install window and door products to avoid injury and/or product damage.

⚠ WARNING

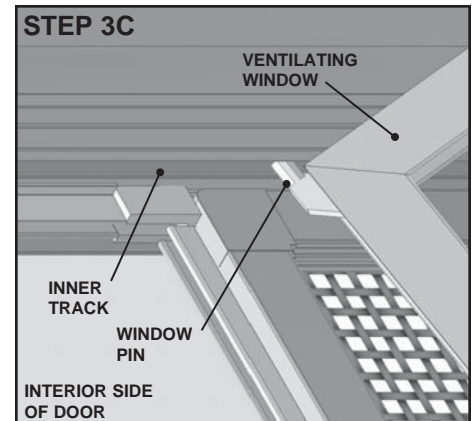
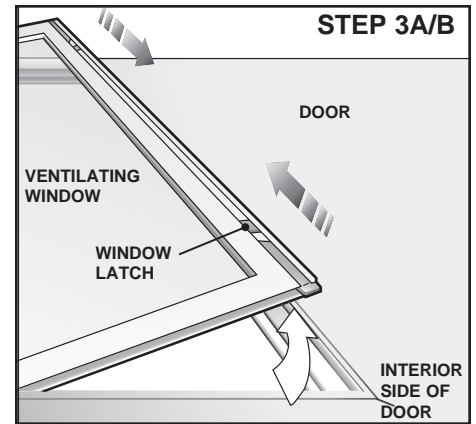
Tape broken glass with filament or duct tape before removal to reduce glass fragmentation. Failure to do so may result in severe injury, product and/or property damage.

- A. Open the door and remove the eight (8) screws that attach the hinge side Z-bar to the door jamb on the interior side of the door. Set the screws aside to be reinstalled at a later time.
- B. Close the door and remove the six (6) screws that attach the hinge side Z-bar to the brick mold on the exterior side of the door. Set the screws aside to be reinstalled at a later time.
- C. Remove door from opening and lay door on flat solid surface on top of cardboard or tarp with interior side of door facing up.



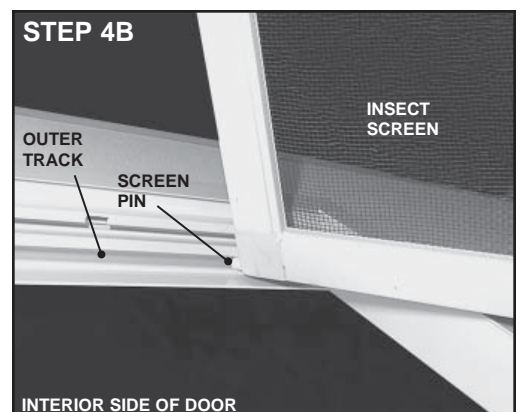
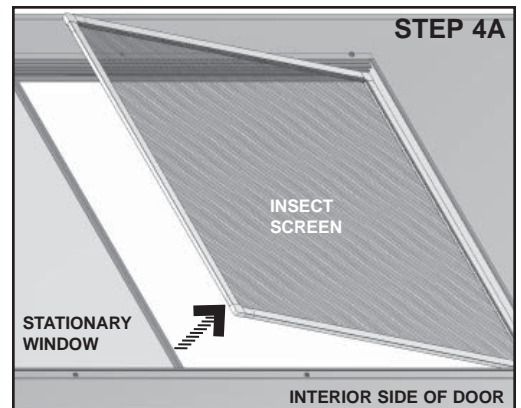
3. REMOVE VENTILATING WINDOW

- A. Slide the window latches on the ventilating window toward each other.
- B. While holding the latches in, lift the lower portion of the ventilating window upward.
- C. Rotate the ventilating window to remove the window pins from the inner tracks.
- D. Set ventilating window aside to be reinstalled at a later time. Keep the window unit in a vertical position; never store or carry the window unit flat.



4. REMOVE INSECT SCREEN

- A. Use your finger tips to lift the top of the insect screen out from below the stationary window and upward.
- B. Rotate the insect screen to remove the screen pins from the outer tracks and remove it.
- C. Set insect screen aside to be reinstalled at a later time.

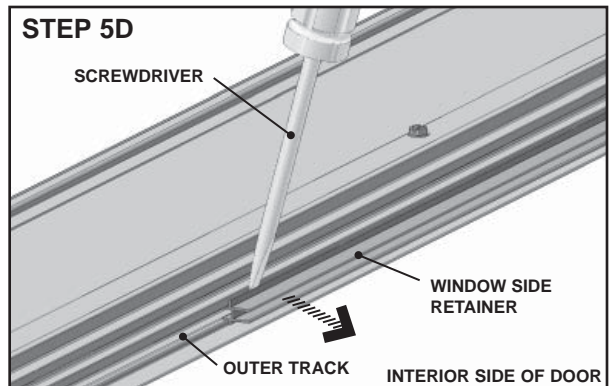
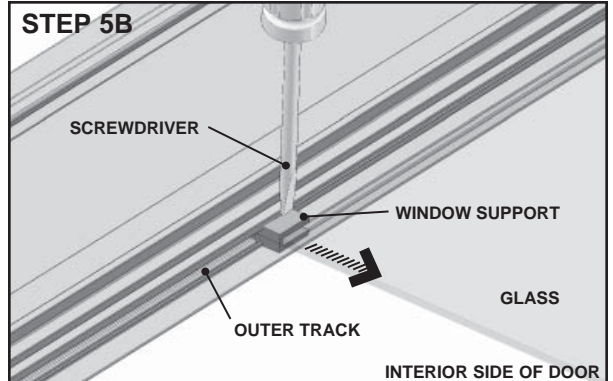
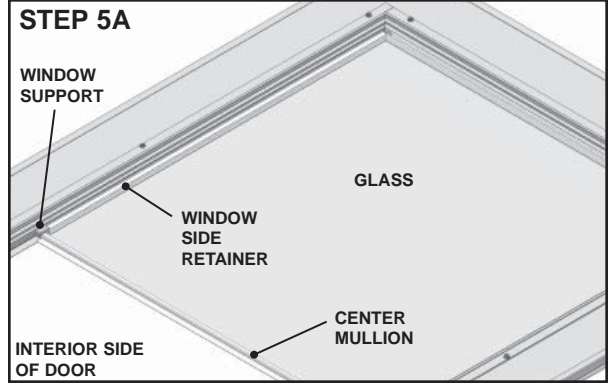


5. REMOVE STATIONARY WINDOW UNIT

WARNING

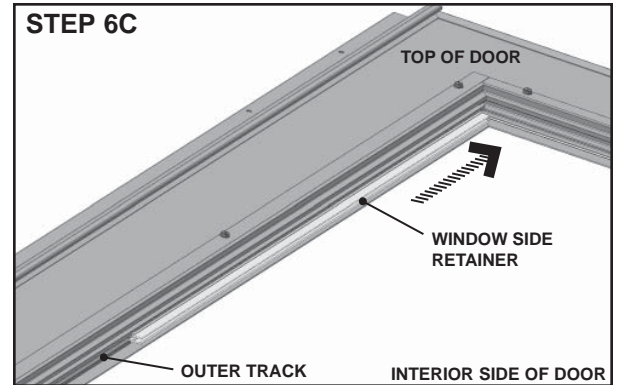
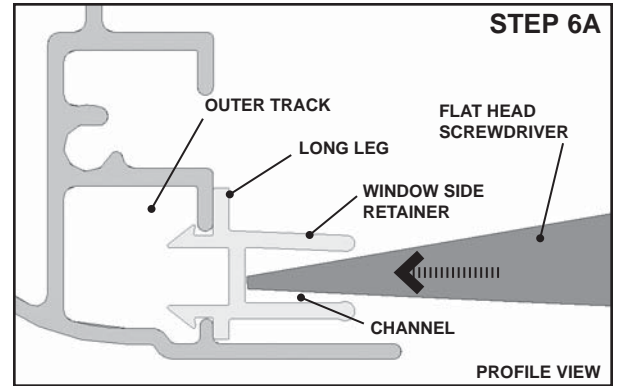
Tape broken glass with filament or duct tape before removal to reduce glass fragmentation. Failure to do so may result in severe injury, product and/or property damage.

- A.** Remove center mullion from bottom edge of glass by starting at one end and pulling center mullion away from glass edge. Properly dispose of center mullion.
- B.** Using a flat head screwdriver, pry the left hand window support out from the outer track and remove. Repeat this procedure to remove the right hand window support. Properly dispose of window supports.
- C.** Grasp bottom edge of glass and slide down and out of the window side retainers, making certain window side retainers stay at top of window opening while removing glass. Make sure window top retainer is still attached to top of glass when removing. If not, it will be in the track at the top of the door and will need to be removed. Properly dispose of glass and window top retainer.
- D.** Using a flat head screwdriver, pry the bottom end of the left window side retainer out of the outer track. Grab hold of the window side retainer and pull out to completely remove. Repeat this procedure to remove the right window side retainer. Properly dispose of window side retainers.



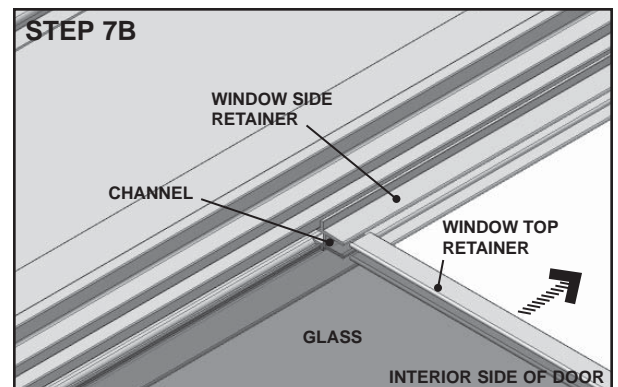
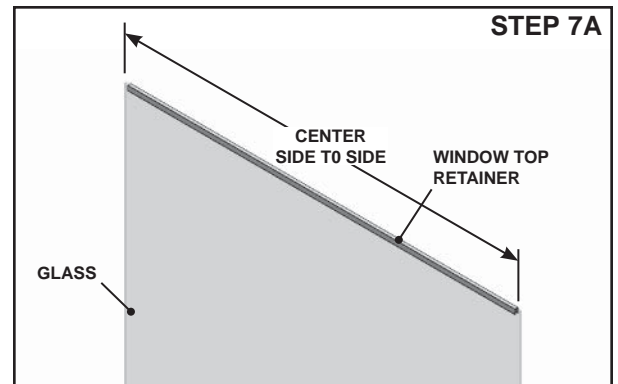
6. INSTALL REPLACEMENT SIDE RETAINERS

- A. Align one window side retainer with outer track, the one closest to the exterior of the door, on left hand side of the door, making certain the long leg is facing up.
- B. Starting at one end of the window side retainer, snap the window side retainer into the outer track. Use a flat head screwdriver inserted into window side retainer channel to assist in installation of window side retainer. Work down the entire length of the window side retainer making certain it is fully engaged in outer track.
- C. Slide the window side retainer up to top of door.
- D. Repeat steps 6A-C to install the remaining window side retainer on the right hand side of the door.



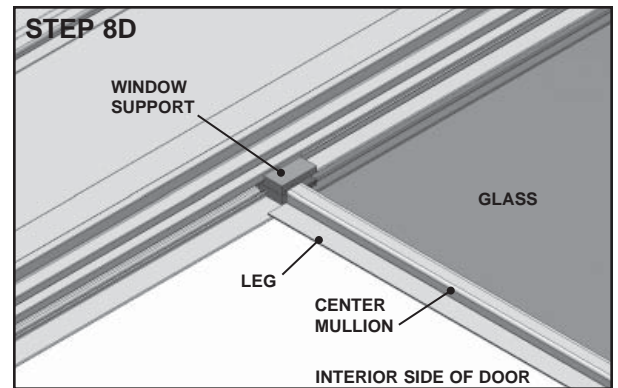
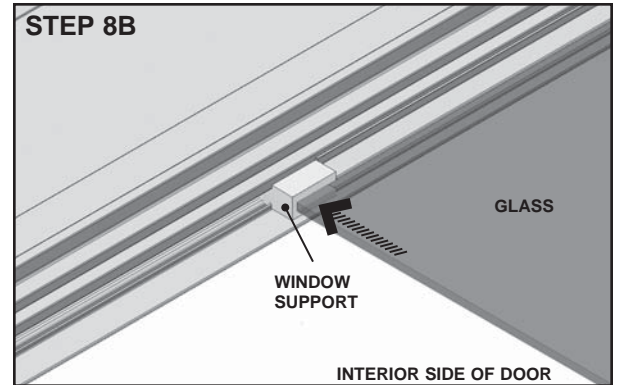
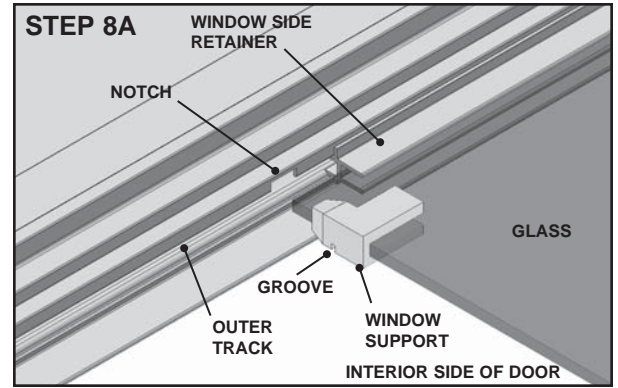
7. INSTALL REPLACEMENT TOP RETAINER AND GLASS

- A. Slide the window top retainer on the top edge of the glass and center side to side.
- B. Insert the glass into the channels in the window side retainers and slide the glass to the top of the door.



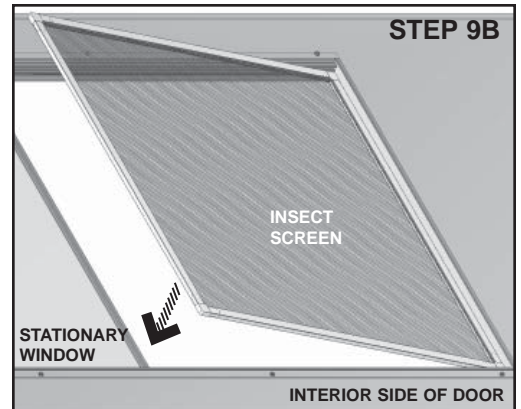
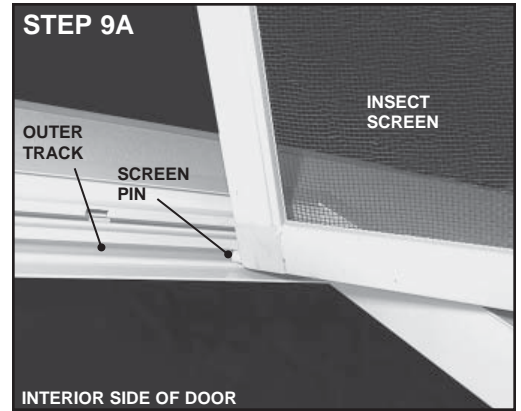
8. INSTALL REPLACEMENT WINDOW SUPPORTS AND CENTER MULLION

- A. Slide left hand window support over the bottom edge of the glass as shown making certain the groove is down or to the exterior side of the door.
- B. Slide the window support into the notch in the outer track until it is fully seated and snaps into place. You may need to use a screwdriver to help push the window support into place.
- C. Repeat steps 8A and 8B to install the right hand window support.
- D. Orient the center mullion so the leg is down and to the exterior side of the door. Slide the center mullion over the bottom edge of the glass, centered between the window supports.



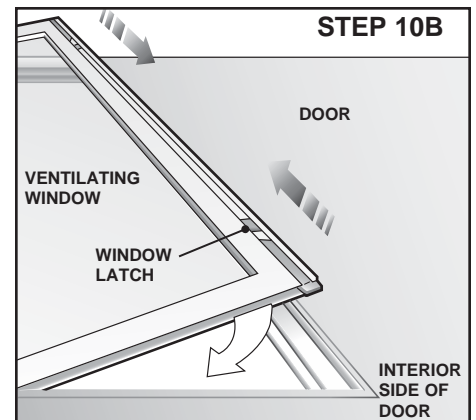
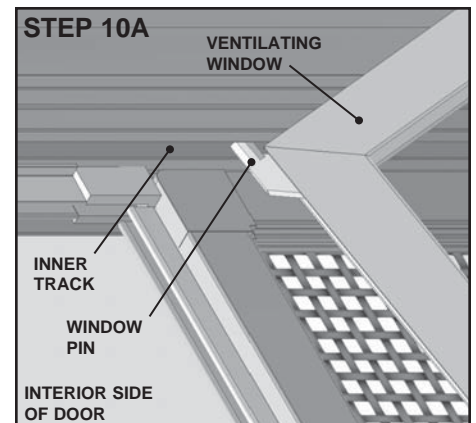
9. REINSTALL INSECT SCREEN

- A. Angle insect screen and insert screen pins into outer track, the one closest to the exterior of the door.
- B. Position insect screen in the bottom of window opening and rotate top in towards the door. Make certain top of insect screen is below the bottom of the stationary window and laying flush with the stationary window unit.



10. REINSTALL VENTILATING WINDOW

- A. Angle ventilating window and insert window pins into inner tracks, the ones closest to the interior of the door, with window latches facing up or to the interior side of the door.
- B. Slide the window latches on the bottom of the ventilating window toward each other. Rotate ventilating window into place and lower to bottom of window opening. Release window latches to secure ventilating window in frame.



11. REINSTALL DOOR IN OPENING

⚠ WARNING

Metal fasteners and other hardware components may corrode when exposed to preservative treated and fire-retardant treated lumber. Obtain and use the appropriate size stainless steel fasteners and hardware as called out by the installation guide to fasten unit to any rough opening made from pressure treated and fire-retardant treated lumber. Failure to use the appropriate materials for the installation may cause a failure resulting in injury, property or product damage.

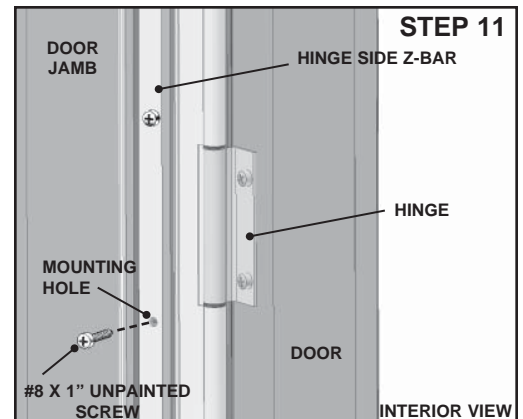
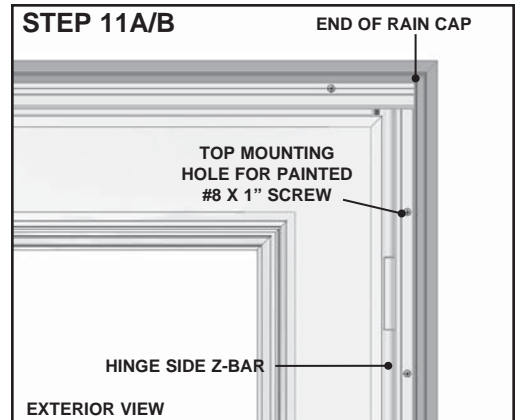
⚠ WARNING

Windows and doors can be heavy. Use safe lifting techniques and a reasonable number of people with enough strength to lift, carry and install window and door products to avoid injury and/or product damage.

- A. Set door in opening so hinge side Z-bar is flush with end of rain cap and is tight against the underside of the rain cap. Holding the hinge side Z-bar in place, align the holes in the hinge side Z-bar with the existing holes in the brick mold. Install one (1) #8 x 1" painted screw saved from step 2 into the top-mounting hole only.
- B. Using a level, make sure the hinge side Z-bar runs straight up and down. Install the five (5) remaining #8 x 1" **painted** screws in the remaining holes. If the holes in the hinge side Z-bar do not line up with the holes in the brick mold, drill 1/8" pilot holes through the holes in the hinge side Z-bar before reinstalling the screws saved from step 2. Make sure the door opens and closes freely before proceeding.
- C. Open the door and install the eight (8) #8 x 1" **unpainted** screws saved from step 2 into the mounting holes on the interior of the hinge side Z-bar into the door jamb. If the holes in the hinge side Z-bar do not line up with the holes in the door jamb, drill 1/8" pilot holes through the holes in the hinge side Z-bar before reinstalling the screws saved from step 2. Do not overtighten screws.

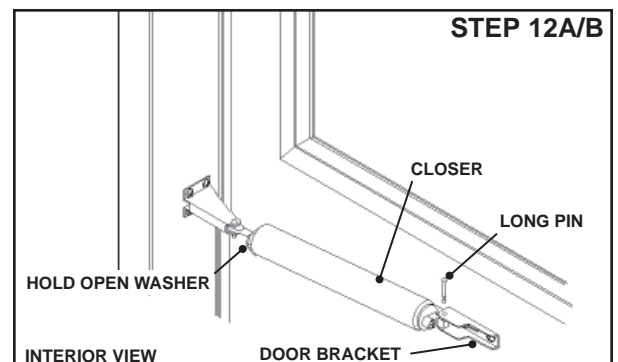
CAUTION

Overtightening the screws may deform the hinge side Z-bar. If the hinge side Z-bar is deformed from overtightening, the screws may be loosened until the hinge side Z-bar is straight.



12. REATTACH CLOSER

- A. Reattach closer to door bracket with the long pin removed in step 1.
- B. Release the hold open washer and move it behind the notch in the closer rod.



Guía de reemplazo

EMCO®

Para la ventana fija de las puertas EMCO®
con centro de madera y cierre automático

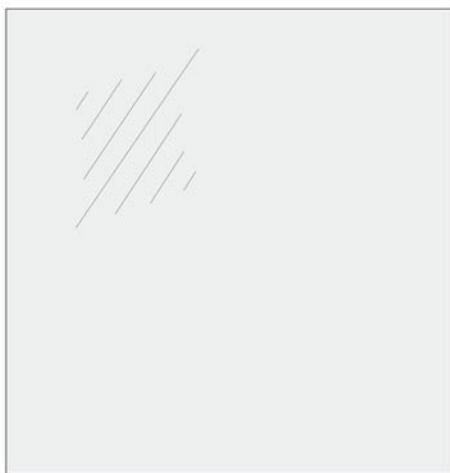
IMPORTANTE

LEA LA GUÍA COMPLETA ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN. Manipule los componentes con cuidado para evitar daños y/o rayaduras.

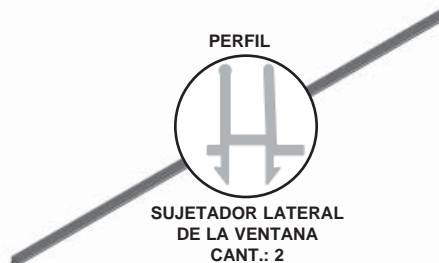
TENGA EN CUENTA: El montaje, la instalación y el mantenimiento correctos son esenciales si desea obtener todos los beneficios de su producto EMCO®. Por lo tanto, lea y siga esta guía estrictamente. Si no cuenta con las capacidades necesarias para los requerimientos de este procedimiento, comuníquese con un contratista experimentado.

Puede dirigir cualquier consulta al Centro de soluciones, al 1-800-933-3626, de lunes a viernes de 7 a.m. a 7 p.m. hora central y sábados y domingos de 8 a.m. a 5 p.m. hora central.

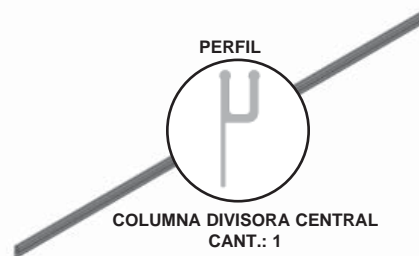
LISTA DE PIEZAS



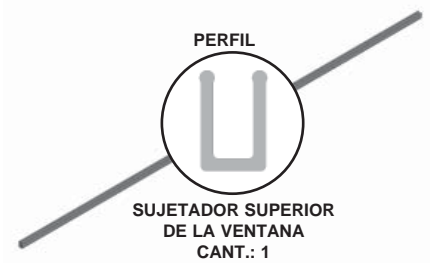
VIDRIO
CANT.: 1



PERFIL
SUJETADOR LATERAL
DE LA VENTANA
CANT.: 2



PERFIL
COLUMNA DIVISORA CENTRAL
CANT.: 1



PERFIL
SUJETADOR SUPERIOR
DE LA VENTANA
CANT.: 1



SOPORTE DEL LADO
IZQUIERDO DE LA
VENTANA
CANT.: 1



SOPORTE DEL LADO
DERECHO DE LA
VENTANA
CANT.: 1

HERRAMIENTAS RECOMENDADAS



ADVERTENCIA

El uso inadecuado de herramientas manuales o eléctricas puede provocar lesiones y/o daños en el producto. Siga las instrucciones del fabricante del equipo para una operación segura. Siempre use antiparras de seguridad.

- Antiparras de seguridad
- Guantes
- Destornillador Phillips
- Destornillador de cabeza plana
- Taladro
- Broca de taladro de 1/8"
- Cartón o lona impermeabilizada
- Filamento o cinta adhesiva
- Nivel

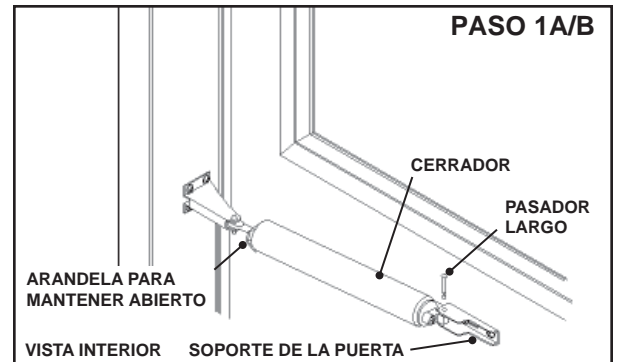


ADVERTENCIA

Use guantes y antiparras de seguridad o anteojos protectores cuando manipule vidrio. Si no lo hace, puede sufrir lesiones serias.

1. SEPARAR EL CERRADOR DE LA PUERTA

- A. Abra la puerta unas pulgadas y coloque la arandela para mantener abierto en el cerrador para disminuir la tensión del mismo.
- B. Separe el cerrador de la puerta retirando el pasador largo que sujeta el cerrador al soporte de la puerta.
- C. Reserve el pasador largo para volver a colocarlo más tarde.



2. RETIRAR LA PUERTA DE LA ABERTURA

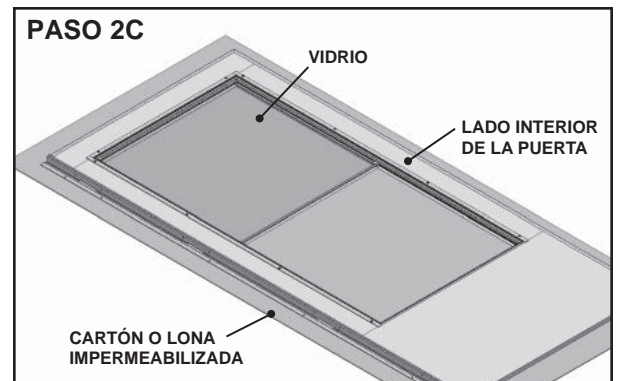
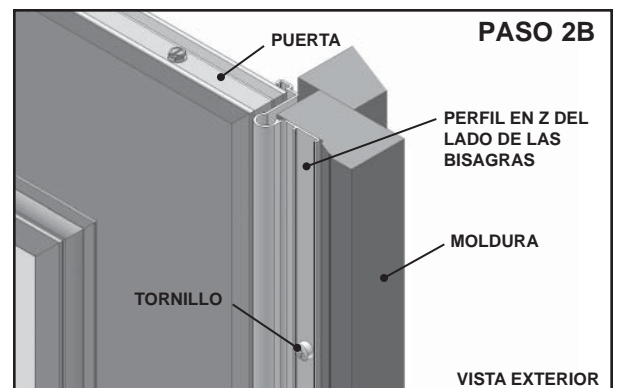
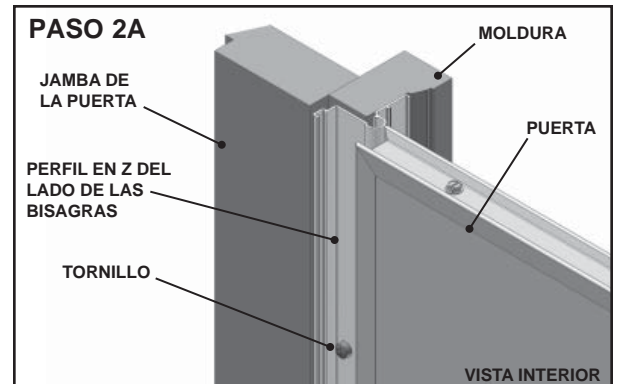
⚠ ADVERTENCIA

Las ventanas y puertas suelen ser pesadas. Levántelas utilizando las técnicas adecuadas y una cantidad razonable de personas con suficiente fuerza para levantarlas, trasladarlas e instalarlas a fin de evitar lesiones y/o daños al producto.

⚠ ADVERTENCIA

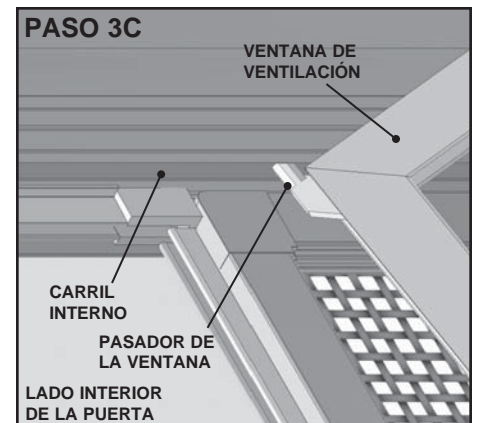
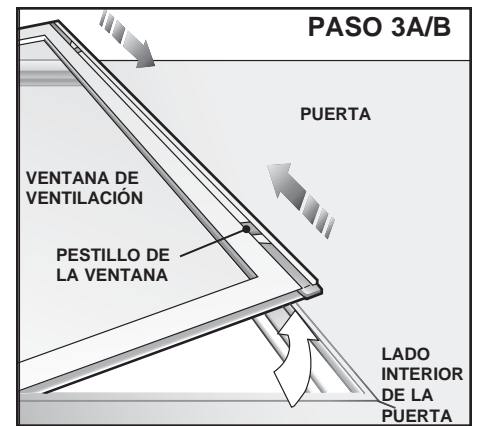
Cubra el vidrio roto con filamento o cinta adhesiva para reducir la fragmentación del vidrio. No hacerlo puede provocar lesiones serias en las personas y/o daños en el producto y/o a la propiedad.

- A. Abra la puerta y retire los ocho (8) tornillos que sostienen el perfil en Z del lado de las bisagras a la jamba de la puerta del lado interior de la puerta. Reserve los tornillos para volver a colocarlos más tarde.
- B. Cierre la puerta y retire los seis (6) tornillos que sostienen el perfil en Z del lado de las bisagras a la moldura del lado exterior de la puerta. Reserve los tornillos para volver a colocarlos más tarde.
- C. Retire la puerta de la abertura y apóyela en una superficie plana y sólida de cartón o de lona impermeabilizada con el lado interior de la puerta mirando hacia arriba.



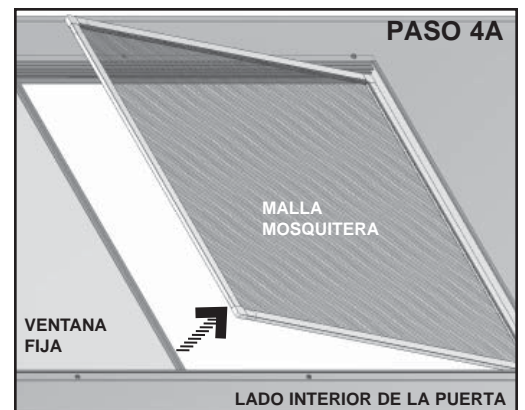
3. RETIRE LA VENTANA DE VENTILACIÓN

- A. Deslice cada uno de los pestillos de la ventana de ventilación hacia el otro.
- B. Mientras sostiene los pestillos en su lugar, levante la parte inferior de la ventana de ventilación.
- C. Gire la ventana de ventilación para retirar los pasadores de la ventana de las guías interiores.
- D. Reserve la ventana de ventilación para volver a colocarla más tarde. Mantenga la ventana en posición vertical; nunca la guarde ni la transporte en posición horizontal.



4. RETIRE LA MALLA MOSQUITERA

- A. Con la punta de los dedos, levante la parte superior de la malla mosquitera desde abajo de la ventana fija hacia arriba.
- B. Gire la malla mosquitera para retirar los pasadores de la malla de las guías exteriores y extráigala.
- C. Reserve la malla mosquitera para volver a colocarla más tarde.

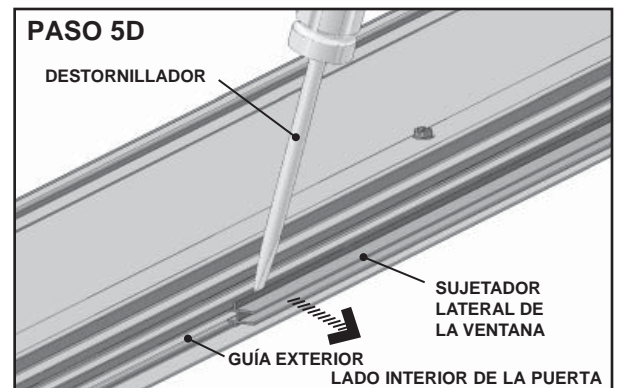
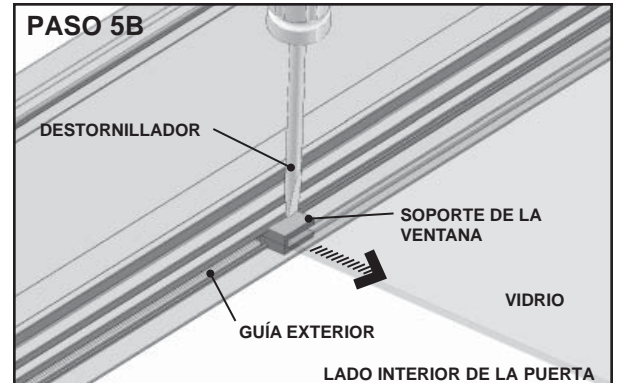
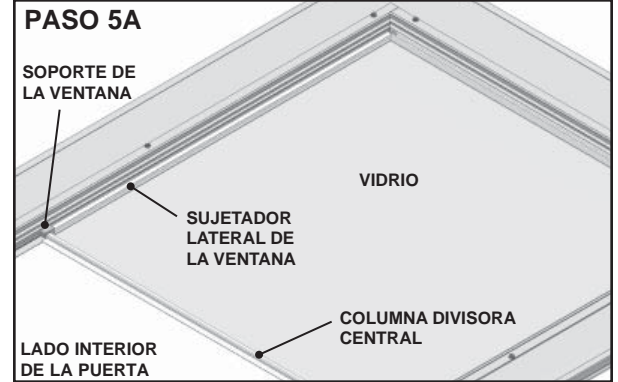


5. RETIRAR LA UNIDAD DE LA VENTANA FIJA

⚠ ADVERTENCIA

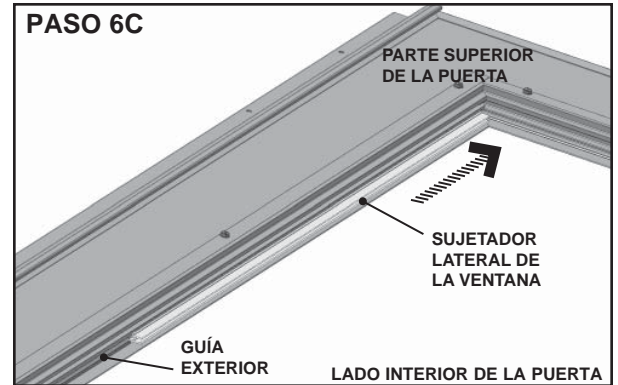
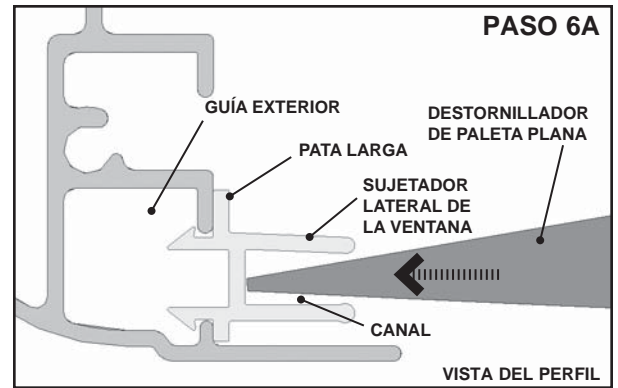
Cubra el vidrio roto con filamento o cinta adhesiva antes de retirarla para reducir la fragmentación del vidrio. No hacerlo puede provocar lesiones serias en las personas y/o daños en el producto y/o a la propiedad.

- A.** Retire la columna divisora central del borde inferior del vidrio comenzando por uno de los extremos y sacando la columna divisora central del borde del vidrio. Deseche apropiadamente la columna divisora central.
- B.** Con un destornillador de cabeza plana, levante, de la guía exterior, el soporte del lado izquierdo de la ventana y retírelo. Repita este procedimiento para retirar el soporte del lado derecho de la ventana. Deseche apropiadamente los soportes de la ventana.
- C.** Tome el borde inferior del vidrio y retírelo de los sujetadores laterales de la ventana deslizándolo, de modo tal que algunos de los sujetadores laterales permanezcan en la parte superior de la abertura de la ventana mientras retira el vidrio. Asegúrese de que el sujetador superior de la ventana no se separe de la parte superior del vidrio al retirarlo. De lo contrario, quedará en la guía de la parte superior de la puerta y será necesario retirarlo. Deseche apropiadamente el sujetador superior de la puerta y el vidrio.
- D.** Con un destornillador de cabeza plana, levante, de la guía exterior, el extremo inferior del sujetador lateral izquierdo de la ventana. Tome el sujetador lateral de la ventana y extráigalo completamente. Repita este procedimiento para retirar el sujetador lateral derecho de la ventana. Deseche apropiadamente los sujetadores laterales de la ventana.



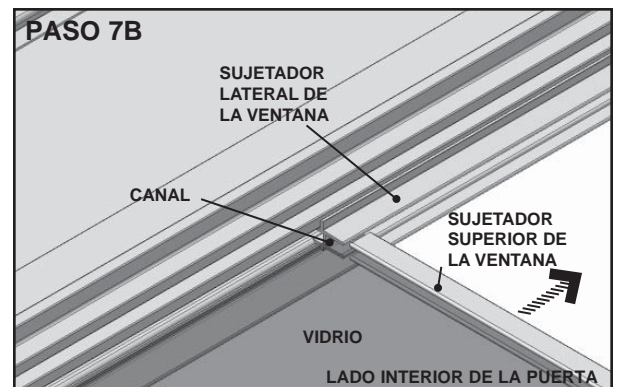
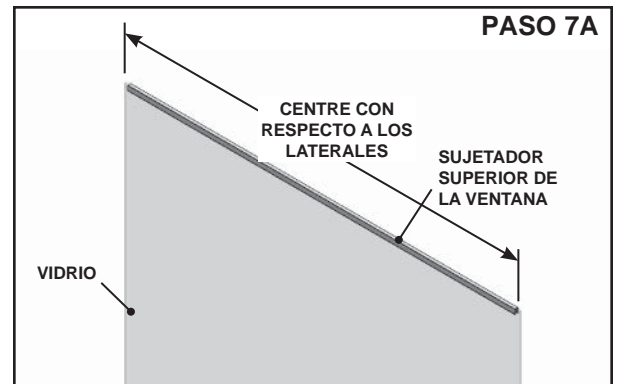
6. INSTALAR LOS SUJETADORES LATERALES DE REPUESTO

- A. Alinee un sujetador lateral de la ventana con la guía exterior, la más cercana al exterior de la puerta, del lado izquierdo de la puerta, asegurándose de que la pata larga mire hacia arriba.
- B. Comience por uno de los extremos del sujetador lateral de la ventana, cácelo en la guía exterior. Introduzca un destornillador de cabeza plana en el canal del sujetador lateral de la ventana para ayudarse a colocar el sujetador lateral de la ventana. Continúe a lo largo del sujetador lateral de la ventana asegurándose de que quede completamente calzado en la guía exterior.
- C. Deslice el sujetador lateral de la ventana hasta la parte superior de la puerta.
- D. Repita los Pasos 6A a C para colocar el sujetador lateral restante de la ventana en el lado derecho de la puerta.



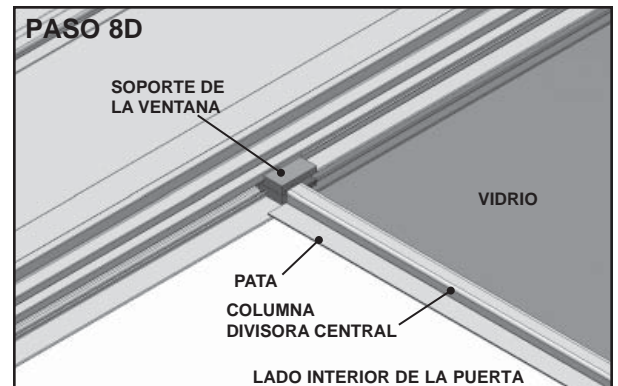
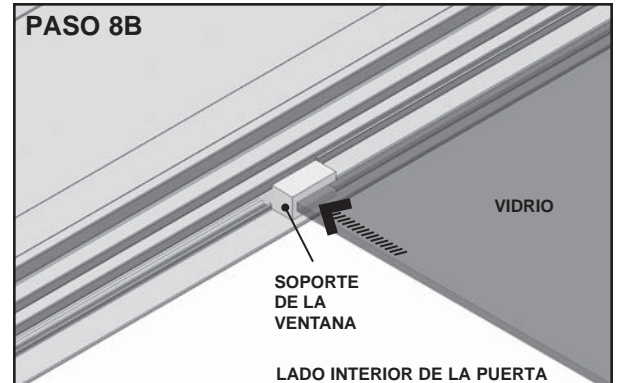
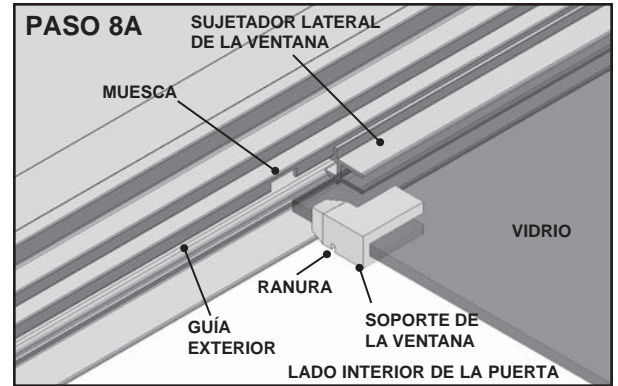
7. INSTALAR EL SUJETADOR SUPERIOR DE REPUESTO Y EL VIDRIO

- A. Deslice el sujetador superior de la ventana por el borde superior del vidrio y céntralo con respecto a los laterales.
- B. Calce el vidrio en los canales de los sujetadores laterales de la ventana y deslícelo hasta la parte superior de la puerta.



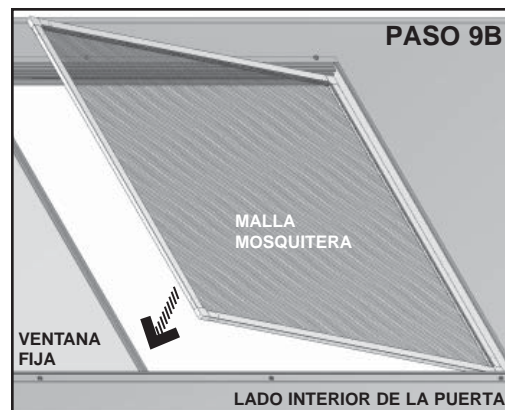
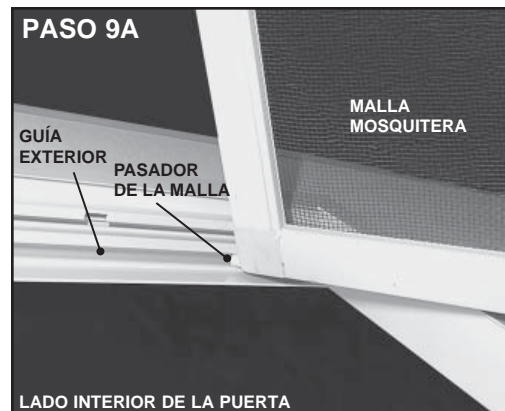
8. COLOCAR LOS SOPORTES DE REPUESTO DE LA VENTANA Y LA COLUMNA DIVISORA

- A. Deslice el soporte del lado izquierdo de la ventana por el borde inferior del vidrio tal como se muestra, asegurándose de que la ranura quede hacia abajo o hacia el lado exterior de la puerta.
- B. Deslice el soporte de la ventana hasta que calce perfectamente en la muesca de la guía exterior y quede firme. Posiblemente, deba utilizar un destornillador para empujar el soporte de la ventana hasta que quede en su lugar.
- C. Repita los Pasos 8A y 8B para instalar el soporte del lado derecho de la ventana.
- D. Oriente la columna divisora central para que la pata mire hacia abajo y hacia el lado exterior de la puerta. Deslice la columna divisora central por el borde inferior del vidrio y céntrala entre los soportes de la ventana.



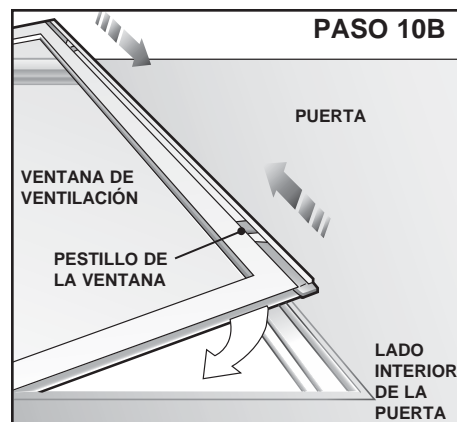
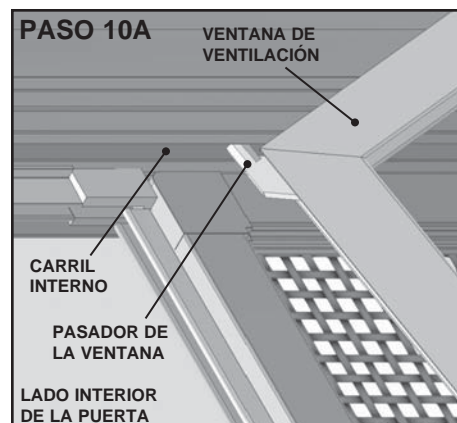
9. VUELVA A COLOCAR LA MALLA MOSQUITERA

- A. Mueva en ángulo la malla mosquitera y coloque los pasadores de la malla en la guía exterior, la más cercana al exterior de la puerta.
- B. Coloque la malla mosquitera en la parte inferior de la abertura de la ventana y gire la parte superior hacia la puerta. Asegúrese de que la parte superior de la malla mosquitera quede debajo de la parte inferior de la ventana fija y nivelada con ella.



10. REINSTALAR LA VENTANA DE VENTILACIÓN

- A. Coloque la ventana de ventilación en ángulo e inserte los pasadores en las guías interiores, las más cercanas al interior de la puerta, con los pestillos de las ventanas mirando hacia arriba o hacia el lado interior de la puerta.
- B. Deslice cada uno de los pestillos de la parte inferior de la ventana de ventilación hacia el otro. Gire la ventana de ventilación hasta que esté en su lugar y bájela hasta la parte inferior de la abertura de la ventana. Destrahe los pestillos de la ventana para trabar la ventana de ventilación en el marco.



11. VOLVER A COLOCAR LA PUERTA EN LA ABERTURA

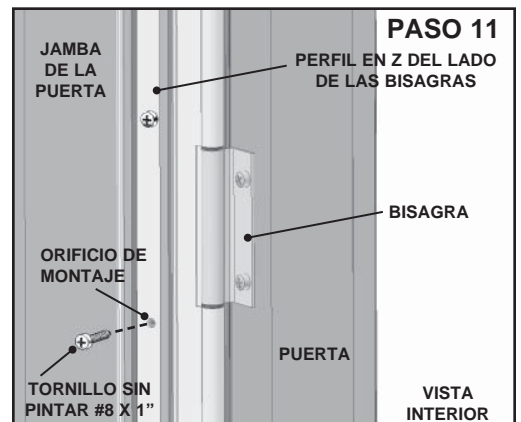
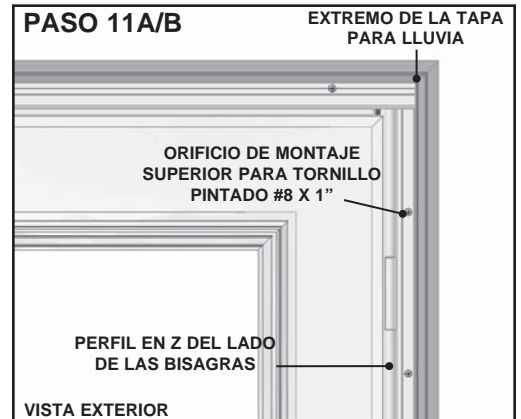
⚠ ADVERTENCIA

Los sujetadores de metal y otros accesorios pueden corroerse si se los expone a madera tratada con conservantes y materiales ignífugos. Obtenga y use sujetadores y accesorios de acero inoxidable del tamaño adecuado, como se indica en la guía de instalación, para sujetar la unidad a cualquier abertura rugosa realizada en madera tratada a presión y con materiales ignífugos. No usar los materiales adecuados para la instalación puede causar una falla y provocar lesiones, causar daños a la propiedad o en el producto.

⚠ ADVERTENCIA

Las ventanas y puertas suelen ser pesadas. Levántelas utilizando las técnicas adecuadas y una cantidad razonable de personas con suficiente fuerza para levantarlas, trasladarlas e instalarlas a fin de evitar lesiones y/o daños al producto.

- A.** Coloque la puerta en la abertura de manera que el perfil en Z del lado de las bisagras quede nivelado con el extremo de la tapa para lluvia y esté ajustado contra la parte de abajo de esta tapa. Sosteniendo el perfil en Z del lado de las bisagras en su lugar, alinee los orificios que presenta el perfil con los existentes en la moldura. Coloque un (1) tornillo pintado #8 x 1" que guardó en el Paso 2 sólo en el orificio de montaje superior.
- B.** Con un nivel, asegúrese de que el perfil en Z del lado de las bisagras esté nivelado hacia arriba y hacia abajo. Coloque los cinco (5) tornillos **pintados** #8 x 1" reservados en los orificios restantes. Si los orificios en el perfil en Z del lado de las bisagras no se alinean con los orificios de la moldura, perforo orificios piloto de 1/8" en el perfil en Z del lado de las bisagras antes de volver a colocar los tornillos que reservó en el Paso 2. Asegúrese de que la puerta abra y cierre libremente antes de seguir avanzando.
- C.** Abra la puerta y coloque los ocho (8) tornillos **sin pintar** #8 x 1" que reservó en el Paso 2 en los orificios de montaje del interior del perfil en Z del lado de las bisagras en la jamba de la puerta. Si los orificios en el perfil en Z del lado de las bisagras no se alinean con los orificios de la jamba de la puerta, perforo orificios piloto de 1/8" en el perfil en Z del lado de las bisagras antes de volver a colocar los tornillos que reservó en el Paso 2. No ajuste en exceso los tornillos.

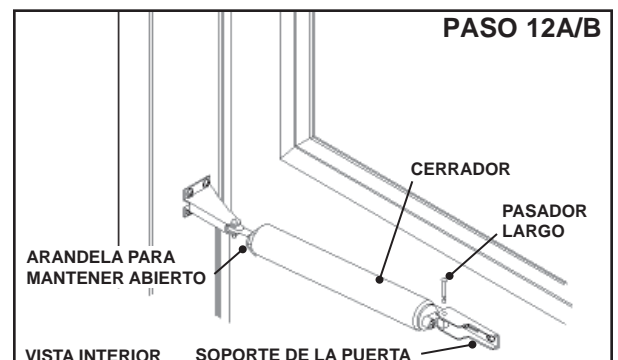


PRECAUCIÓN

Ajustar en exceso los tornillos puede deformar el perfil en Z del lado de las bisagras. Si el perfil en Z del lado de las bisagras está deformado por un ajuste excesivo, los tornillos pueden aflojarse hasta que el perfil en Z del lado de las bisagras quede derecho.

12. VOLVER A COLOCAR EL CERRADOR

- A.** Vuelva a colocar el cerrador en el soporte de la puerta con el pasador largo retirado en el Paso 1.
- B.** Saque la arandela para mantener abierto y muévela detrás de la muesca en la varilla del cerrador.



Guide de pièces de rechange EMCO®

Pour fenêtre fixe sur les portes
à âme en bois à auto-rangement EMCO®

IMPORTANT :

LISEZ LE GUIDE AU COMPLET AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION. Manipulez vos composants avec soin afin d'éviter de les endommager et (ou) de les égratigner.

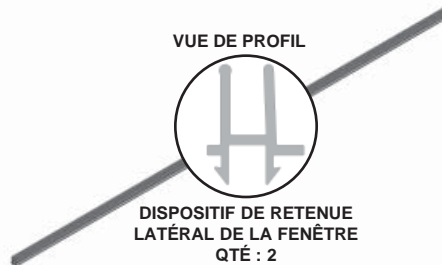
REMARQUE : Pour retirer tous les avantages des produits EMCO®, il est essentiel de bien suivre les directives de montage, d'installation et d'entretien. Nous vous prions donc de lire ce Guide d'installation au complet et de le suivre à la lettre. Si vous n'avez pas les compétences nécessaires pour respecter à la lettre la marche à suivre décrite, faites appel à un entrepreneur compétent.

Vous pouvez poser toutes vos questions au Centre de solutions au 1 800 933-3626, du lundi au vendredi, entre 7 heures et 19 heures (heure du Centre), et les samedis et dimanches, entre 8 heures et 17 heures (heure du Centre).

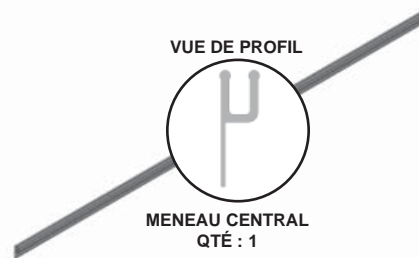
LISTE DES PIÈCES



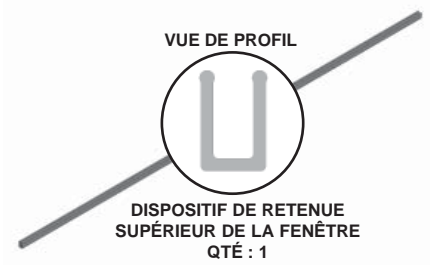
VITRE
QTÉ : 1



VUE DE PROFIL
DISPOSITIF DE RETENUE
LATÉRAL DE LA FENÊTRE
QTÉ : 2



VUE DE PROFIL
MENEAU CENTRAL
QTÉ : 1



VUE DE PROFIL
DISPOSITIF DE RETENUE
SUPÉRIEUR DE LA FENÊTRE
QTÉ : 1



SUPPORT DE
FENÊTRE GAUCHE
QTÉ : 1



SUPPORT DE
FENÊTRE DROIT
QTÉ : 1

OUTILS RECOMMANDÉS

⚠ AVERTISSEMENT :

Toute utilisation malavisée d'outils manuels ou électriques risque d'entraîner des blessures et des dommages aux produits. Pour votre sécurité, suivez les directives du fabricant de matériel. Portez toujours des lunettes de sécurité.

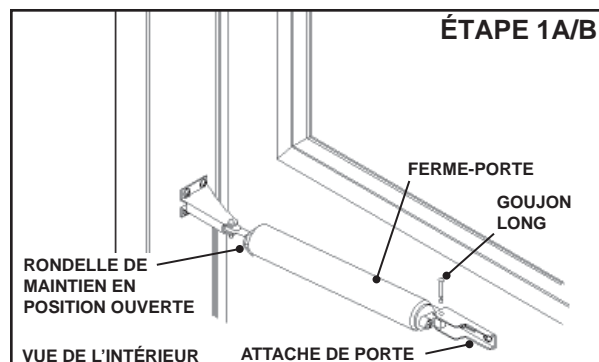
- Lunettes de sécurité
- Gants
- Tournevis à lame Phillips
- Tournevis à lame plate
- Perceuse
- Foret de 1/8 po
- Carton ou bâche
- Ruban adhésif à filaments ou en toile
- Niveau

⚠ AVERTISSEMENT :

Portez des gants et des lunettes de sécurité ou des cache-yeux lorsque vous manipulez la vitre, sans quoi vous risquez de vous blesser.

1. SÉPARATION DU FERME-PORTE DE LA PORTE

- A. Ouvrez la porte de quelques pouces et ajustez la rondelle de maintien en position ouverte sur le ferme-porte pour qu'il n'y ait plus de pression sur ce dernier.
- B. Séparez le ferme-porte de la porte en retirant le goujon long qui le fixe à l'attache de la porte.
- C. Mettez le goujon long de côté pour le réinstaller ultérieurement.



2. RETRAIT DE LA PORTE DE L'OUVERTURE

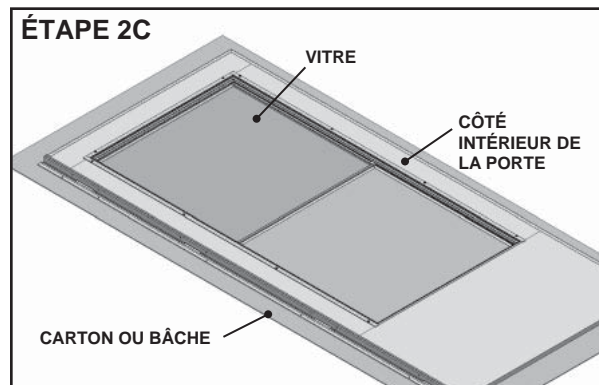
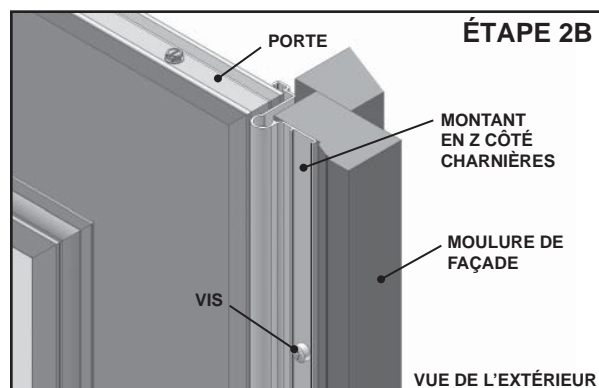
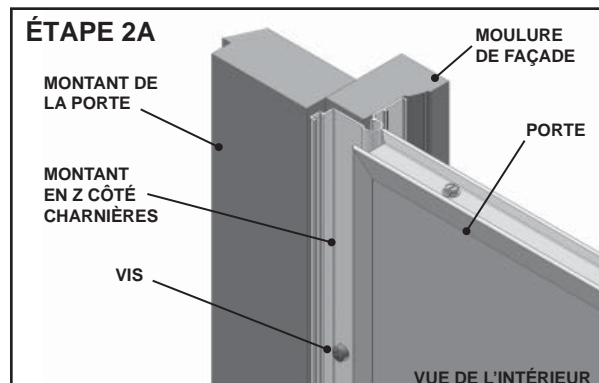
⚠ AVERTISSEMENT :

Les portes et fenêtres peuvent être lourdes. Pour éviter toute blessure ou tout dommage aux produits, utilisez des techniques de levage sécuritaires et faites appel à un nombre raisonnable de personnes suffisamment fortes pour soulever, transporter et installer les portes et fenêtres.

⚠ AVERTISSEMENT :

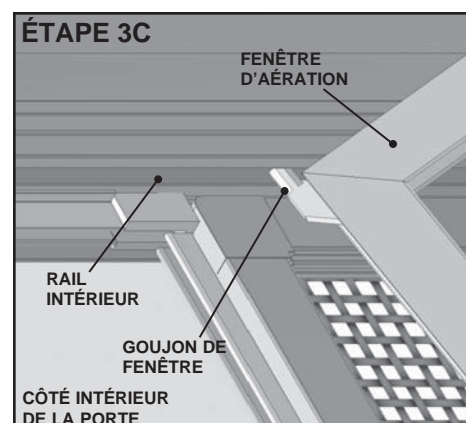
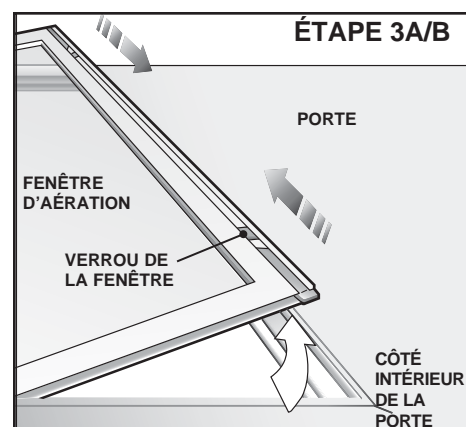
À l'aide de ruban adhésif à filaments ou en toile, fixez la vitre fissurée avant de retirer la fenêtre afin de minimiser les fragments de verre, sans quoi vous risquez de vous blesser ou d'endommager le produit.

- A. Ouvrez la porte et retirez les 8 vis qui fixent le montant en Z côté charnières au montant de la porte sur le côté intérieur de la porte. Mettez les vis de côté pour les réinstaller ultérieurement.
- B. Fermez la porte et retirez les 6 vis qui fixent le montant en Z côté charnières à la moulure de façade sur le côté extérieur de la porte. Mettez les vis de côté pour les réinstaller ultérieurement.
- C. Retirez la porte de l'ouverture et posez-la sur une surface plane dure par-dessus le carton ou la bâche, le côté intérieur de la porte tourné vers le haut.



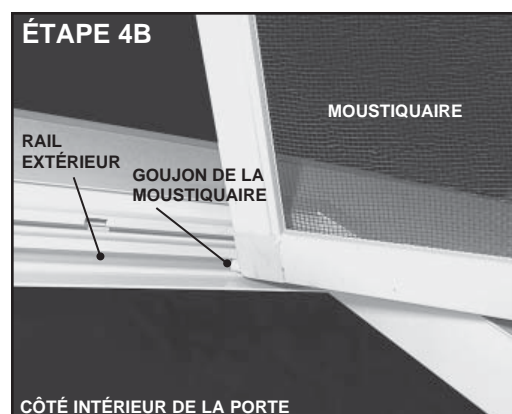
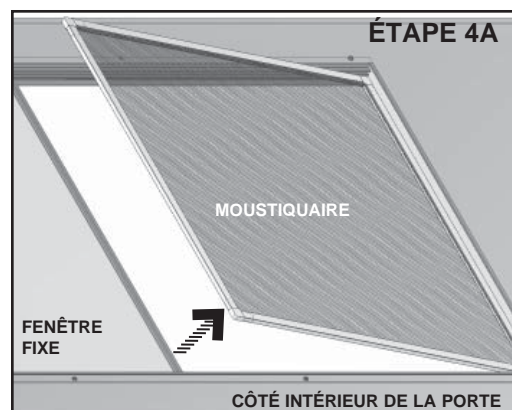
3. RETRAIT DE LA FENÊTRE D'AÉRATION

- A. Faites glisser l'un vers l'autre les verrous de la fenêtre d'aération.
- B. Tout en maintenant les verrous, remontez la partie inférieure de la fenêtre d'aération.
- C. Faites pivoter la fenêtre d'aération pour retirer les goujons de la fenêtre des rails intérieurs.
- D. Mettez la fenêtre d'aération de côté pour la réinstaller ultérieurement. Gardez la fenêtre à la verticale; ne rangez ou transportez jamais la fenêtre à plat.



4. RETRAIT DE LA MOUSTIQUAIRE

- A. Tirez du bout des doigts la partie supérieure de la moustiquaire du dessous de la fenêtre fixe et levez-la vers le haut.
- B. Faites pivoter la moustiquaire pour retirer ses goujons des rails extérieurs, puis retirez-la.
- C. Mettez la moustiquaire de côté pour la réinstaller ultérieurement.

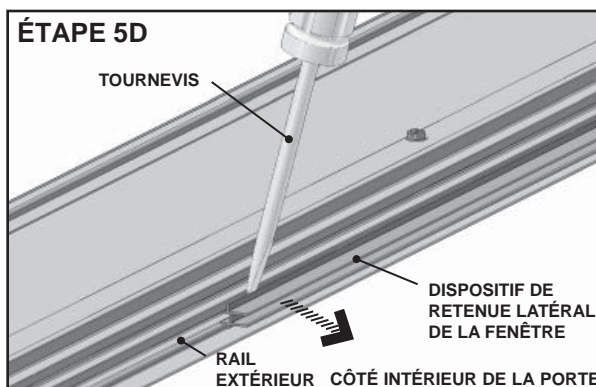
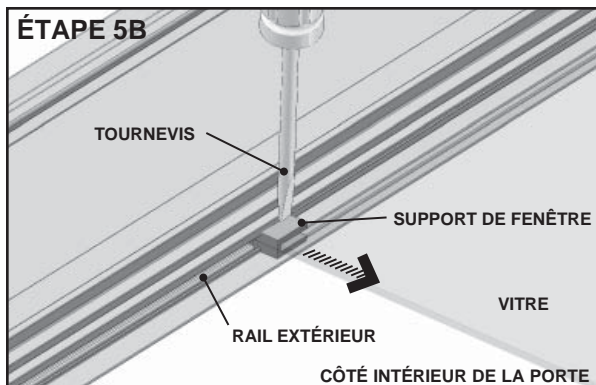
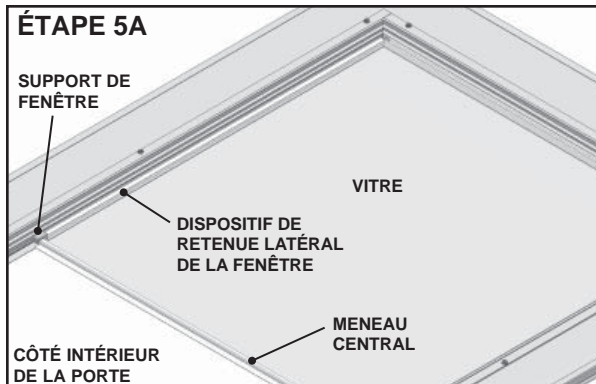


5. RETRAIT DE LA FENÊTRE FIXE

AVERTISSEMENT :

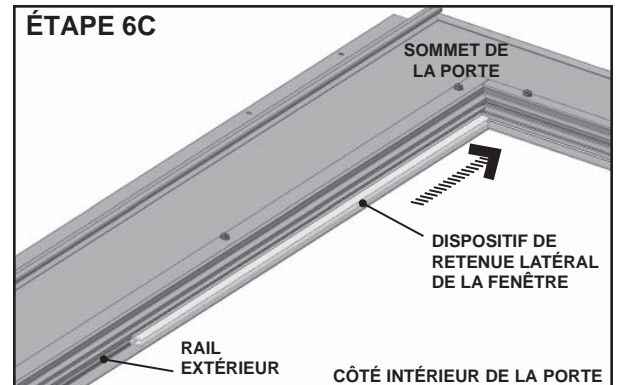
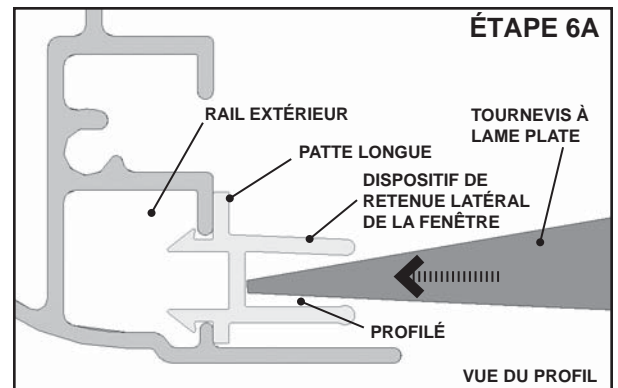
À l'aide de ruban adhésif à filaments ou en toile, fixez la vitre fissurée avant de retirer la fenêtre afin de minimiser les fragments de verre, sans quoi vous risquez de vous blesser ou d'endommager le produit.

- A. Retirez le meneau central du bord inférieur de la vitre en le tirant à partir de l'une de ses extrémités. Mettez au rebut le meneau central, comme il se doit.
- B. À l'aide d'un tournevis à lame plate, faites levier sur le support de la fenêtre de gauche afin de le retirer du rail extérieur. Répétez cette procédure pour retirer le support de la fenêtre de droite. Mettez les supports de la fenêtre au rebut comme il se doit.
- C. Saisissez le bord inférieur de la vitre et faites-le glisser vers le bas et hors du dispositif de retenue latéral de la fenêtre, tout en vous assurant que le dispositif de retenue latéral reste au sommet de l'ouverture de la fenêtre pendant l'opération. Assurez-vous aussi que le dispositif de retenue supérieur de la fenêtre reste fixé au côté supérieur de la vitre pendant cette opération. Sinon, il se trouvera dans le rail au sommet de la porte et devra être retiré. Mettez la vitre et le dispositif de retenue supérieur de la fenêtre au rebut comme il se doit.
- D. À l'aide d'un tournevis à lame plate, faites levier sur le bas du dispositif de retenue latéral gauche de la fenêtre afin de le retirer du rail extérieur. Saisissez le dispositif de retenue de la fenêtre et tirez dessus pour le retirer complètement. Répétez cette procédure pour retirer le dispositif de retenue latéral droit de la fenêtre. Mettez les dispositifs de retenue de la fenêtre au rebut comme il se doit.



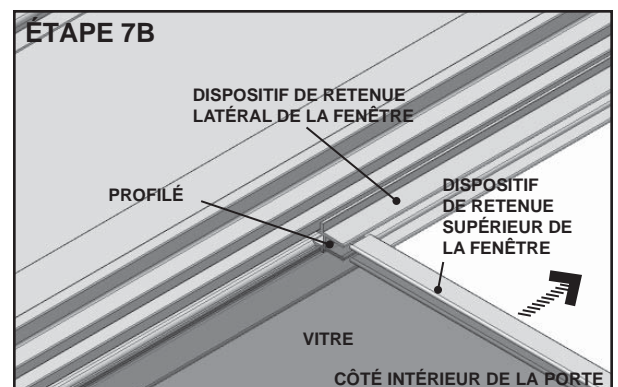
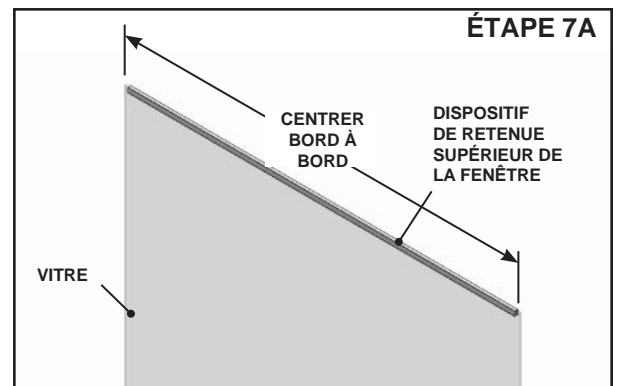
6. INSTALLATION DES DISPOSITIFS DE RETENUE LATÉRAUX DE RECHANGE

- A. Alignez l'un des dispositifs de retenue latéraux de la fenêtre avec le rail extérieur, soit le plus près de la surface externe de la porte, sur le côté gauche de la porte, en vous assurant que la patte longue est tournée vers le haut.
- B. En partant de l'une des extrémités du dispositif de retenue latéral de la fenêtre, enclipez le dispositif de retenue latéral dans le rail extérieur. Pour faciliter cette opération, insérez un tournevis à lame plate dans le profilé du dispositif de retenue. Insérez vers le bas l'intégralité du dispositif de retenue latéral en vous assurant qu'il est complètement engagé dans le rail extérieur.
- C. Faites glisser le dispositif de retenue latéral vers le haut de la porte.
- D. Répétez les étapes 6A-C pour installer l'autre dispositif de retenue latéral sur le côté droit de la porte.



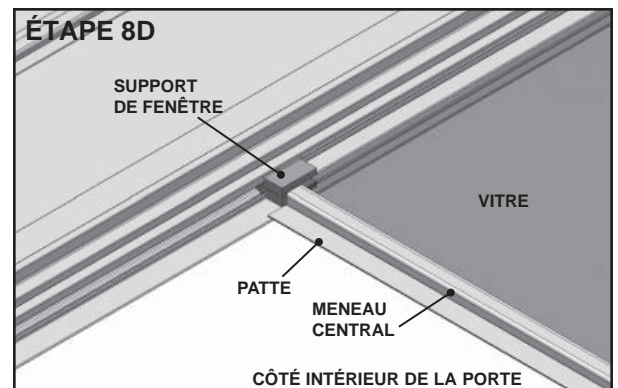
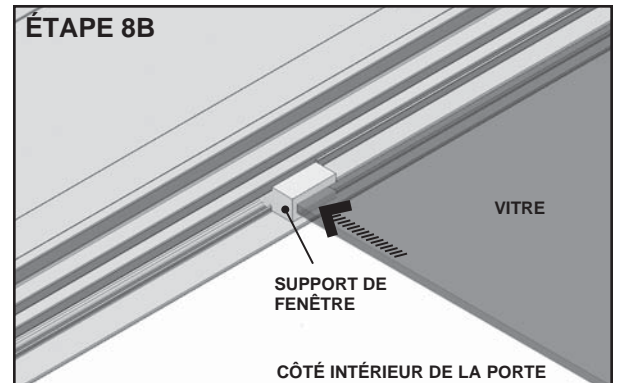
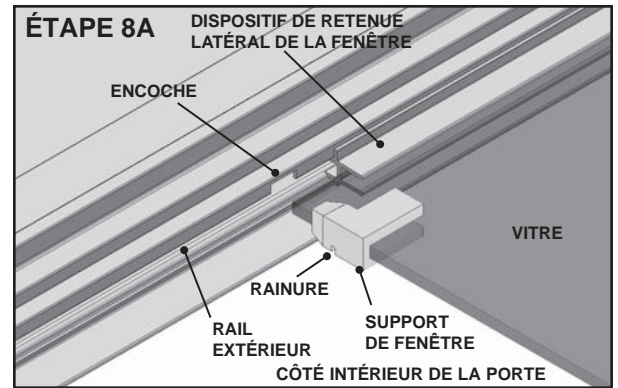
7. INSTALLATION DU DISPOSITIF DE RETENUE SUPÉRIEUR ET DE LA VITRE

- A. Faites glisser le dispositif de retenue supérieur sur le bord supérieur de la vitre et centrez-le bord à bord.
- B. Insérez la vitre dans les profilés des dispositifs de retenue latéraux de la fenêtre et faites-la glisser vers le haut de la porte.



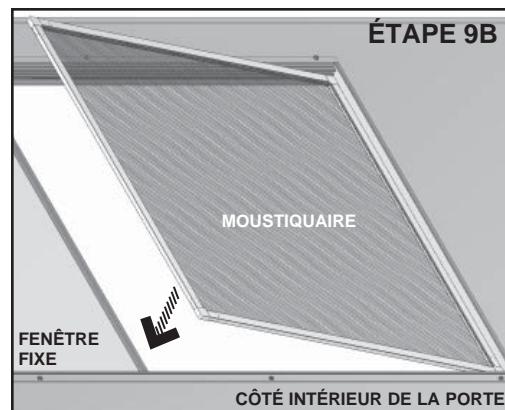
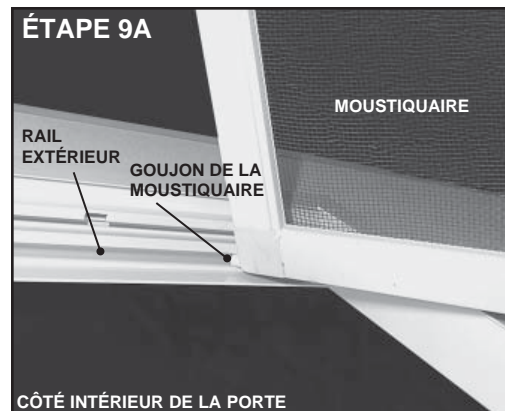
8. INSTALLATION DES SUPPORTS DE FENÊTRE ET DU MENEAU CENTRAL DE RECHANGE

- A. Faites glisser le support de fenêtre gauche sur le bord inférieur de la vitre tel qu'indiqué, en vous assurant que la rainure est dirigée vers le bas ou vers le côté extérieur de la porte.
- B. Faites glisser le support de fenêtre dans l'encoche du rail extérieur jusqu'à ce qu'il soit entièrement logé et qu'il s'enclipsé en place. Il vous faudra peut-être utiliser un tournevis pour pousser le support de fenêtre.
- C. Répétez les étapes 8A et 8B pour installer le support de fenêtre de droite.
- D. Orientez le meneau central de manière à ce que la patte soit en bas et sur le côté extérieur de la porte. Faites glisser le meneau central sur le bord inférieur de la vitre, centré entre les supports de fenêtre.



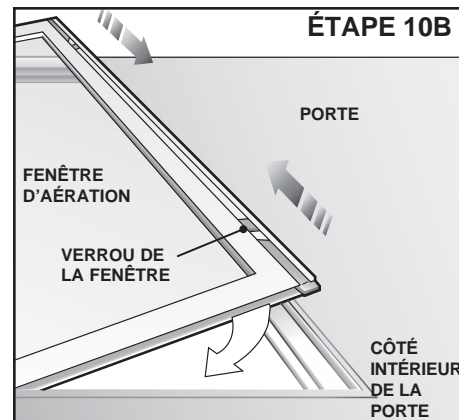
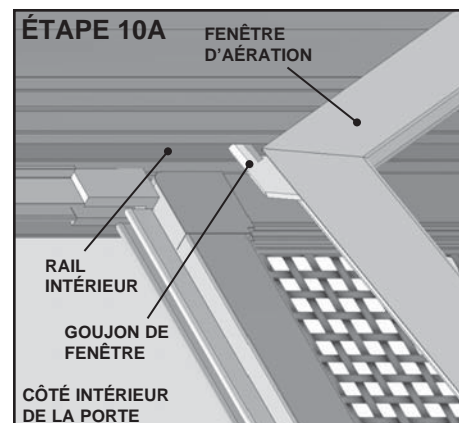
9. RÉINSTALLATION DE LA MOUSTIQUAIRE

- A. Inclinez la moustiquaire et insérez les goujons dans le rail extérieur, soit le plus près de la surface externe de la porte.
- B. Posez la moustiquaire dans le bas de l'ouverture de la fenêtre et faites pivoter le haut vers la porte. Assurez-vous que le haut de la moustiquaire se trouve sous le bas de la fenêtre fixe et qu'il affleure la fenêtre fixe.



10. RÉINSTALLATION DE LA FENÊTRE D'AÉRATION

- A. Inclinez la fenêtre d'aération et insérez les goujons de fenêtre dans les rails intérieurs, soit ceux qui sont le plus près de la surface interne de la porte, les verrous de la fenêtre placés sur le haut ou sur le côté intérieur de la porte.
- B. Faites glisser l'un vers l'autre les verrous au bas de la fenêtre d'aération. Faites pivoter la fenêtre d'aération en place et abaissez-la jusqu'au bas de l'ouverture de la fenêtre. Relâchez les verrous de la fenêtre pour immobiliser la fenêtre d'aération dans le cadre.



11. RÉINSTALLATION DE LA PORTE DANS L'OUVERTURE

⚠ AVERTISSEMENT :

Les attaches métalliques et les autres pièces de fixation peuvent se corroder lorsqu'elles sont exposées à du bois traité et du bois ignifuge. Il faut se procurer et utiliser des attaches et des pièces de fixation en acier inoxydable appropriées en suivant les indications du guide d'installation pour fixer la porte dans un cadre de porte en bois traité sous pression et en bois ignifuge. Si les matériaux appropriés ne sont pas utilisés lors de l'installation, il pourrait s'ensuivre des blessures, des dommages matériels et des dommages aux produits.

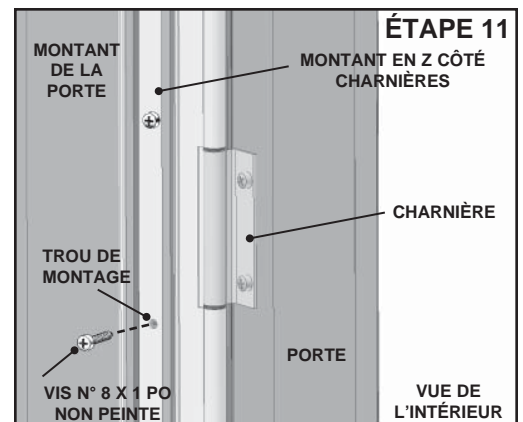
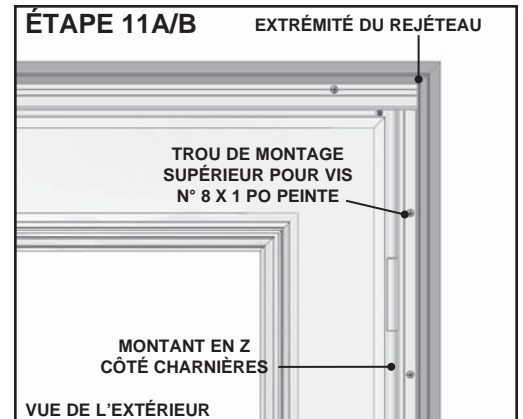
⚠ AVERTISSEMENT :

Les portes et fenêtres peuvent être lourdes. Pour éviter toute blessure ou tout dommage aux produits, utilisez des techniques de levage sécuritaires et faites appel à un nombre raisonnable de personnes suffisamment fortes pour soulever, transporter et installer les portes et fenêtres.

- A.** Placez la porte dans l'ouverture de façon à ce que le montant en Z côté charnières affleure l'extrémité du rejéteau et soit tout contre la face inférieure du rejéteau. Tout en maintenant en place le montant en Z côté charnières, alignez les trous du montant en Z avec les trous existants sur la moulure de façade. Installez 1 vis n° 8 x 1 po peinte récupérée à l'étape 2 dans le trou de montage supérieur uniquement.
- B.** À l'aide d'un niveau, assurez-vous que le montant en Z côté charnières est droit sur toute sa longueur. Installez les 5 autres vis n° 8 x 1 po **peintes** dans les trous restants. Si les trous du montant en Z côté charnières ne s'alignent pas avec les trous de la moulure de façade, percez des avant-trous de 1/8 po à travers les trous du montant en Z côté charnières avant de réinstaller les vis récupérées à l'étape 2. Assurez-vous que la porte s'ouvre et se ferme librement avant de poursuivre.
- C.** Ouvrez la porte et installez les 8 vis n° 8 x 1 po **non peintes** récupérées à l'étape 2 dans les trous de montage sur le côté intérieur du montant en Z côté charnières, dans le montant de la porte. Si les trous du montant en Z côté charnières ne s'alignent pas avec les trous du montant de la porte, percez des avant-trous de 1/8 po à travers les trous du montant en Z côté charnières avant de réinstaller les vis récupérées à l'étape 2. Ne serrez pas trop les vis.

ATTENTION :

Si vous serrez les vis trop fort, vous risquez de déformer le montant en Z côté charnières. Si c'est le cas, vous pouvez desserrer les vis jusqu'à ce que le montant en Z côté charnières soit droit.



12. REFIXATION DU FERME-PORTE

- A.** Fixez à nouveau le ferme-porte sur l'attache de la porte à l'aide du goujon long retiré à l'étape 1.
- B.** Relâchez la rondelle de maintien en position ouverte et déplacez-la derrière l'encoche dans la tige du ferme-porte.

